



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 132114AB5X6XIII · 2023-03

## LED-Lichterkette | LED fairy lights

### Guirlande lumineuse à LED | Světelný řetěz s LED

### Łańcuch świetlny LED | Svetelná reťaz s LED

### LED-es égősor | LED ışık zinciri

#### Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurz-geschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien / das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht

- benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
  - Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
  - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
  - Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
  - Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Bewahren Sie den Artikel bei Temperaturen unter -20 °C im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
  - Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einen Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen, Fließwasser und Pfützen. Keinesfalls darf der Artikel in Wasser getaucht werden, da er dadurch zerstört wird.
  - Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
  - Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
  - Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

#### Gebrauch

- Zum Aufhängen oder -stellen klappen Sie den Artikel aus.
- Zum platzsparenden Verstauen können Sie den Artikel zuklappen.

#### Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed for indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Protect batteries / the battery compartment from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

#### Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans le présent mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur et l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles / le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain

#### Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních a venkovních prostorech. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.

- temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
  - Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
  - Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).
  - N'allumez pas l'article dans son emballage.
  - Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Si la température est inférieure à -20 °C, rangez l'article dans la maison - sinon il peut être détérioré.
  - L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies, l'eau courante et les flaques. L'article ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau sous peine d'être détruit.
  - L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Démontez l'article à temps si un vent fort ou une tempête menace.
  - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
  - Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

- Chraňte baterie / přihrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku uvolněte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek chraňte před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Výrobek uchovávejte při teplotách pod -20 °C v domě - jinak by se mohl poškodit.
- Tento výrobek je vhodný k používání venku a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větší než 1 mm a proti stříkající vodě, jako je např. déšť. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. V žádném případě se výrobek nesmí být ponořován do vody, tím by se poškodil.
- Výrobek neodolává silnému větru, bouři apod.! Výrobek včas sejměte, hrozí-li silný vítr nebo bouřka.
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

#### Batterien einlegen/wechseln

- Öffnen Sie die beiden Verschlusslaschen und klappen Sie den Batteriefachdeckel auf.
- Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
- Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefaches liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.
- Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

#### Ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Um die **Timerfunktion** einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1x**. Die LEDs blinken 2x auf, bevor sie für die nächsten 6 Stunden leuchten.
  - Um den Artikel **dauerhaft** einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2x**.
  - Um den Artikel **auszuschalten**, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3x**.
- Timerfunktion:** Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

#### Technische Daten

|                                         |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Modell:                                 | 665 459                   |
| Batterie:                               | 3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| Schutzart:                              | IP44                      |
| Leuchtdauer (mit einem Satz Batterien): | 230 Stunden               |
| Umgebungstemperatur:                    | -20 °C bis +40 °C         |

#### en

##### Use

- Unfold the product to hang it or set it up.
- Fold up the product to store it away and save space.

##### Inserting/replacing batteries

- Open the two closing flaps and lift up the battery compartment lid.
- Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
- Fold the battery compartment lid back down. Make sure that the seal is positioned correctly inside the edge of the battery compartment to prevent moisture from getting into the battery compartment.
- Fold down the two closing flaps. You must hear and feel the closing flaps click into place.

##### Turning on/off / timer function

- Press the On/Off switch **1x** to turn the **timer function** on. The LEDs will flash 2x and then light up for the next 6 hours.
  - Press the On/Off switch **2x** to turn the product on **continuously**.
  - Press the On/Off switch **3x** to turn the product **off**.
- Timer function:** The LEDs are turned on and off as follows: ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

#### fr

##### Utilisation

- Pour suspendre ou poser l'article, dépliez-le.
- Pour un rangement peu encombrant, vous pouvez replier l'article.

##### Insérer/remplacer les piles

- Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).
- Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
- Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.

##### Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie

- Pour activer la **fonction minuterie**, appuyez **1x** sur l'interrupteur. Les LED clignotent 2x avant de rester allumées pour les 6 heures suivantes. Pour allumer l'article **de façon permanente**, appuyez **2x** sur l'interrupteur.
- Pour **éteindre** l'article, appuyez **3x** sur l'interrupteur.

**Fonction minuterie:** les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

#### cs

- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

##### Použití

- K zavěšení nebo postavení výrobek vyklapte.
- K prostorově úspornému uložení můžete výrobek sklopit dohromady.

##### Vložení/výměna baterií

- Otevřete oba uzavírací výstupky a odklopte kryt přihrádky na baterie.
- Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno na dně přihrádky. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Kryt přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění doléhalo správně na okraje přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
- Zaklapněte oba uzavírací výstupky směrem dolů. Uzavírací výstupky musí slyšitelně a citelně zaskočit.

##### Zapnutí / vypnutí / funkce časovače

- K zapnutí **funkce časovače** stiskněte vypínač **1x**. LED diody 2x zablikají, než se na následujících 6 hodin rozsvítí.
- Pro **nepřerušované** zapnutí výrobku stiskněte vypínač **2x**.
- K **vypnutí** výrobku stiskněte vypínač **3x**.

**Funkce časovače:** LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO 6 hodin - VYPNUTO 18 hodin - ZAPNUTO 6 hodin atd.

#### Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de). Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung)

#### Technical specifications

|                                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| Model:                                    | 665 459                   |
| Single-use battery:                       | 3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| IP code:                                  | IP44                      |
| Light duration (with 1 set of batteries): | 230 hours                 |
| Ambient temperature:                      | -20 °C to +40 °C          |

#### Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

#### Caractéristiques techniques

|                                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| Modèle:                                   | 665 459                   |
| Pile:                                     | 3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| Indice de protection:                     | IP44                      |
| Durée d'éclairage: (avec 1 jeu de piles): | 230 heures                |
| Température ambiante:                     | de -20 °C à +40 °C        |

#### Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

#### Technické parametry

|                                        |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| Model:                                 | 665 459                      |
| Baterie:                               | 3x LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2) |
| Stupeň krytí:                          | IP44                         |
| Doba svícení (s jednou sadou baterií): | 230 hodin                    |
| Okolní teplota:                        | -20 °C až +40 °C             |

#### Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztříďte a likvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje, baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.



**Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku**  
**Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :**  
**665 459**

Made exclusively for:  
 Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
 www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl  
 www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

**Wskazówki bezpieczeństwa**

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do celów oświetleniowych. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować z pomocą medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie / komorę baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

**Bezpečnostné upozornenia**

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je určený na použitie v interiéri a exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poľepaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolať lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo).

**Biztonsági előírások**

Figyelemesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék bel- és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos.
- Ővja az elemeket / az elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználdtak,

- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. W przypadku wystąpienia temperatur poniżej -20°C produkt należy przechowywać w domu – w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedstawianiem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgamy wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem, wodą płynącą i kałuzami. W żadnym wypadku produkt nie może być zanurzany w wodzie, gdyż ulegnie wówczas zniszczeniu.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej zdemontować.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

- Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabráníte škodám, ktoré môžu vzniknúť pri ich vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Pri teplotách nižších ako -20 °C skladujte výrobok v interiéri – v opačnom prípade by sa mohol poškodiť.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IP44. To znamená, že výrobok je chránený pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. dážď. Chráňte ho ale pred silným dažďom, tečúcou vodou a mlákami. Výrobok sa v žiadnom prípade nesmie ponoriť do vody, pretože sa tým zničí.
- Výrobok neodolá silnému vetru, búrke atď.! V prípade hrozby silného vetra alebo búrkky výrobok včas odstráňte.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

- vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- Ővja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől. -20 °C alatti hőmérsékletek esetén a terméket a házban tárolja, különben megrongálódhat.
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék védett egy szerszámmal, dróttal és 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés ellen, valamint a spriccelő vízzel, pl. esővel, szemben. Ővja azonban nagyobb esőzéstől, folyó víztől és pocsolyáktól. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos, mert tönkre menne.
- A termék nem használható erős szél, vihar stb. esetén! Ha erős szél vagy vihar fenyeget, időben vegye le a terméket.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

**Güvenlik uyarıları**

- Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir. Ürün sadece ev dekorasyonu için tasarlanmıştır ve aydınlatma için uygun değildir. Ürün hem iç hem de dış alanda kullanımı için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanımı için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir.
- Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Pilin yutularak ya da başka yollardan vücuda girmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri / pil yuvasını aşırı ısıdan koruyun (kalerifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

- Daima tüm pilleri birlikte değiştiririn. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısına tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun. Ürünü -20 °C'nin altındaki sıcaklarda evde saklayın - aksi halde hasar görebilir.
- Ürün dış mekanlarda kullanılabilir ve IP44 koruyucu sınıfına uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Şiddetli yağmurdan, akan sudan ve su birikintisinden korunmalıdır. Kullanılmaz duruma gelme tehlikesinden dolayı ürünü kesinlikle suya daldırmayın.
- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden alın.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

**Użytkowanie**

- ▷ Aby zawiesić lub ustawić produkt, należy go rozłożyć.
- ▷ Produkt można złożyć, aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.

**Wkładanie/wymiana baterii**

- Odblokować oba zatrzaski i otworzyć pokrywkę komory baterii.
- Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Zamknąć pokrywkę komory baterii. Dopilnować, aby uszczelka była prawidłowo umieszczona na krawędzi komory baterii, dzięki czemu do komory baterii nie będzie przedostawała się wilgoć.
- Zatrzasknąć zatrzaski. Zatrzaski muszą się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

**Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego**

- ▷ Aby włączyć **funkcję wyłącznika czasowego**, nacisnąć **1x** włącznik/wyłącznik. Diody LED migają 2x, zanim zaczną świecić przez kolejne 6 godzin.
- ▷ Aby włączyć produkt **na stałe**, nacisnąć **2x** włącznik/wyłącznik.
- ▷ Aby **wyłączyć** produkt, nacisnąć **3x** włącznik/wyłącznik.

**Funkcja wyłącznika czasowego:** Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: WŁ. na 6 godz. – WYŁ. na 18 godz. – WŁ. na 6 godz. itd.

**sk**

**Používanie**

- ▷ Ak chcete výrobok zavesiť alebo postaviť, rozložte ho.
- ▷ Na priestorovo úsporné uloženie môžete výrobok zložiť.

**Vloženie/výmena batérií**

- Otvorte oba uzávery a kryt priehradky na batérie vyklopte nahor.
- Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Kryt priehradky na batérie opäť zaklapnite. Dbajte na to, aby tesnenie správne priliehalo po obvode priehradky na batérie, aby sa do nej nedostala vlhkosť.
- Sklepte oba uzávery. Uzávery sa musia počuteľne a citeľne zaistiť.

**Zapnutie/vypnutie/funkcia časovača**

- ▷ Na zapnutie **funkcie časovača** stlačte **1x** spínač zap./vyp. LED diódy 2x zablikajú a potom sa rozsvietia na ďalších 6 hodín.
- ▷ Na **trvalé** zapnutie výrobku stlačte **2x** spínač zap./vyp.
- ▷ Na **vypnutie** výrobku stlačte **3x** spínač zap./vyp.
- Funkcia časovača:** LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.

**hu**

**Használat**

- ▷ A felakasztásoz vagy felállításhoz hajtsa szét a terméket.
- ▷ A helytakarékos tároláshoz összehajthatja a terméket.

**Elemek behelyezése/cseréje**

- Nyissa fel a két zárófület, és hajtsa fel az elemtartó fedelét.
- Helyezze be az elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Eközben ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Hajtsa le az elemtartó fedelét. Ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el az elemtartó peremén, nehogy nedvesség hatoljon be az elemtartó belsejébe.
- Hajtsa vissza a két zárófület. A zárófüleknek hallhatóan és érezhetően rá kell kattanniuk.

**Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció**

- ▷ Az **időzítő funkció** bekapcsolásához nyomja meg **1-szer** a be-/kikapcsoló gombot. A LED-ek 2-szer felvillognak, majd 6 órán át világítanak.
- ▷ A termék **folyamatos** bekapcsolásához nyomja meg **2-szer** a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék **kikapcsolásához** nyomja meg **3-szor** a be-/kikapcsoló gombot.

**Időzítő funkció:** A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára - KI: 18 órára - BE: 6 órára stb.

**tr**

**Kullanım**

- ▷ Asmak veya yerleştirmek için ürünü açın.
- ▷ Yer kaplamayacak şekilde muhafaza etmek için ürünü katlayabilirsiniz.

**Pilleri yerleştirme/değiştirme**

- Her iki kapatma kanadını açın ve pil yuvası kapağını katlayarak açın.
- Pilleri, pil bölmesindeki resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.
- Pil yuvası kapağını tekrar kapatın. Pil yuvasına nem ulaşmasını engellemek için contaların doğru şekilde pil haznesinin kenarında oturmasına dikkat edilmelidir.
- Her iki kapatma kanadını aşağıya doğru katlayın. Kapatma kanatları duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

**Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu**

- ▷ **Zamanlayıcı fonksiyonunu** açmak için **1 kere** açma/kapama şalterine basın. LED'ler sonraki 6 saat boyunca yanmadan önce 2 defa yanıp söner.
- ▷ Ürünü **sürekli** çalıştırmak için **2 kere** açma/kapama şalterine basın.
- ▷ Ürünü **kapatmak** için **3 kere** açma/kapama şalterine basın.

**Zamanlayıcı fonksiyonu:** LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır: AÇIK: 6 saat – KAPALI: 18 saat - AÇIK: 6 saat vs.

**Dane techniczne**

|                                              |                              |
|----------------------------------------------|------------------------------|
| Model:                                       | 665 459                      |
| Bateria:                                     | 3x LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2) |
| Stopień ochrony:                             | IP44                         |
| Czas świecenia (na jednym zestawie baterii): | 230 godzin                   |
| Temperatura otoczenia:                       | od -20°C do +40°C            |

**Usuwanie odpadów**

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

**Technické údaje**

|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Model:                                 | 665 459                   |
| Batérie:                               | 3x LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| Trieda ochrany:                        | IP44                      |
| Doba svietenia (s 1 súpravou batérií): | 230 hodín                 |
| Teplota prostredia:                    | -20 °C až +40 °C          |

**Likvidácia**

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty litiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

**Műszaki adatok**

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Modell:                                        | 665 459                     |
| Elem:                                          | 3 db LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| Védelmi osztály:                               | IP44                        |
| Világítási időtartam (egy készletnyi elemmel): | 230 óra                     |
| Környezeti hőmérséklet:                        | -20 °C és +40 °C között     |

**Hulladékkezelés**

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékb! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatosan az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Litium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

**Teknik bilgiler**

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Model:                               | 665 459                       |
| Pil:                                 | 3 adet LR6 (AA)/1,5V (ZnMnO2) |
| Koruma türü:                         | IP44                          |
| Aydınlatma süresi (bir set pil ile): | 230 saat                      |
| Ortam sıcaklığı:                     | -20 °C ila +40 °C             |

**İmha etme**

Ürün, ambalajı ve içinde kullanılan piller tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanımı sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeyle danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.